

# SOLLER

SEMÁNARIO DE INFORMACION LOCAL

**SOLLER**  
SEMÁNARIO DE INFORMACION LOCAL  
Sr. Jefe del Servicio de Prensas de Baleares  
Para el Negociado de Control  
Calle Morey, 3 PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## En el Ayuntamiento

Extracto de las sesiones de la Comisión Permanente, celebradas durante el mes de Agosto último

Dicha Comisión ha celebrado sesión en los días 2, 9, 16, 23 y 30 del expresado mes; tomando, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se acordaron pagos por diversos servicios municipales.

Se acordó conceder permiso a doña Rosa Palou Bernat para colocar una pequeña cruz de porcelana en una sepultura del Cementerio católico.

Se acordó traspasar a favor de D. Pedro Juan y D. Juan Oliver Colom el derecho a perpetuar la sepultura n.º 402 del Cementerio católico de esta ciudad, registrada a nombre de su difunto padre D. Andrés Oliver Rullán.

Se resolvió pasar al Ayuntamiento Pleno una instancia suscrita por don Carlos Rullán Bauzá, en concepto de Presidente del «U. D. Atlético de Sóller», solicitando una subvención para tomar parte en la Liga Mallorca y Campeonato de Baleares de fútbol.

Se acordó comunicar mediante oficio de la Alcaldía al Encargado de la plaza de Abastos de esta ciudad que, a partir del próximo domingo día 13 del corriente mes, debe restablecerse el mercado en la plaza de Antonio Maura para todos los vendedores ambulantes que se dediquen a la venta de artículos no alimenticios.

Se acordó conceder permiso a D.ª Josefa Navarro García para abrir un establecimiento de Lechería en la casa n.º 16 de la calle de José Antonio Primo de Rivera.

Se resolvió pasar a informe del Sr. Ingeniero Director de Vías y Obras provinciales una instancia presentada por D. Jaime Rullán, Director Gerente de «El Gas, S. A.», solicitando permiso para construir una caseta en el camino del «Camp de sa Mar» para instalar en ella un transformador de energía eléctrica.

Se acordó dar de baja del padrón de arbitrios municipales, a partir del próximo ejercicio de 1951, un motor de menos de 2 C. V. que figura continuando en dicho padrón a nombre de D. Francisco Marroig Oliver y en la casa n.º 5 de la plazuela de Aloy, por haber sido suprimido su uso e inutilizado dicho motor.

Se acordó conceder permiso para realizar obras particulares a los vecinos siguientes: D. Guillermo Morell March, como encargado de D. Vicente Mas y de D.ª Catalina Mayol; D. José Colom Bernat, como mandatarario de D.ª María Mayol; D. Guillermo Mayol Muntaner, en nombre de D.ª Catalina Ramón y D.ª Magdalena Frau; D. Juan Colom Bernat, como encargado de D. Pedro Antonio Pastor y de D. Antonio Martí, y D. Damián Llabrés Esteve, como mandatario de D. Antonio Canals.

Se resolvió pasar a informe de la Comisión de Obras una instancia suscrita por D. Antonio Servera Pons, como encargado de D.ª Antonia Rosselló Barceló, solicitando permiso para realizar varias obras en la casa n.º 28 de la calle del General Molá, propiedad de dicha señora.

Se acordó denegar la baja solicitada por D. Miguel Marqués Coll, por el concepto de solares sin edificar, de los solares de la calle de San Jaime actualmente destinados a Patio del Cine Fantasio, por no estar comprendido el caso de que se trata en las exenciones del artículo 87 del Decreto de 25 de Enero de 1948 y, además, por haber terminado el plazo de reclamaciones.

Se acordó adherirse a la enmienda presentada por el Ilmo. señor Alcalde de Palma de Mallorca y los demás Procuradores en Cortes de Baleares al Proyecto de Ley de Modernización de la Red de Carreteras españolas, publicado en el B. O. de las Cortes de 10 de Julio último, mediante cuya enmienda se propone que se incluyan en la primera etapa los seis itinerarios turísticos de Baleares que se consideran de más importancia, cuatro de los cuales corresponden a Mallorca y dos a Menorca e Ibiza.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### LLEGADAS

En viaje de bodas llegaron la pasada semana los noveles esposos D. Miguel Mayol Pizá y D.ª Teresa Beysson, procedentes de Firminy (Loire).

De Mons (Bélgica) vino la anterior semana D.ª Catalina Vicens Vda. de Llobera para pasar algunos días en compañía de sus familiares aquí residentes.

Se encuentra en esta ciudad el comerciante establecido en Decazeville D. Bernardo Bernat, quien llegó el viernes, día 22, con su sobrino Miguel Marroig.

Después de visitar el XX Salón de la Moda Española, organizado por la Cooperativa de Alta Costura, regresó de Barcelona D.ª Antonia Pastor de Serra, con su hija Rosa-María.

El miércoles vino de Luneville, con objeto de llevarse a su madre, que ha pasado una temporada en esta población, D. Jaime Miró Fuster.

Con el fin de continuar aquí sus estudios han regresado de Santa Cruz de Tenerife (Canarias), donde han pasado las vacaciones con sus papás, las Srtas. Bárbara y María Simarro Marqués.

Han llegado de Belfort D.ª Bárbara Rullán de Frontera y su hijo D. Francisco.

El miércoles vinieron, de Vessoul, D. Antonio Bennassar Joy, y sus hijos D. Daniel y D.ª Rosa Bennassar Ballester.

### SALIDAS

El viernes de la anterior semana marchó a Charleville, para reunirse con su esposo, D.ª Magdalena Gresser de Sampol con sus hijos Bartolomé y Juan-Luis.

El miércoles, día 20, embarcó para regresar a Lyon, el comerciante allí establecido D. Francisco Oliver Enseñat.

El próximo pasado sábado, después de pasar el verano en esta ciudad con sus familiares, regresaron en avión a Puerto Rico los señores D. Damián Adrover Planas, su sobrino don Damián Adrover y D. Pedro Juan Oliver, agricultores de café en Jayuya y Adjuntas, respectivamente.

El mismo día embarcó para Valencia doña María Colom Rotger de Ferrando, con su hijo Salvador.

El lunes emprendieron viaje de regreso a Nancy D.ª María Trías Vda. de Coll y sus hijos Pablo, Antonia y Margarita.

Para la misma población salió D. Juan Frontera, con su hija y su madre política.

También regresaron el lunes a Nancy los esposos D. Sebastián Oliver Arbona y doña Catalina Reynés Arbona.

Con ellos marcharon sus hijos los esposos D. Luis Magraner Rosselló y D.ª Anita Oliver Reynés con sus hijitos.

Se acordó dar de baja del Padrón general de arbitrios municipales la casa n.º 20 de la calle del Médico Mayol, propiedad de D.ª Catalina y D.ª Margarita Ballester Castañer, por el concepto de ventanas que se abren al exterior, y la caseta de mampostería propiedad de D. Claudio Pomar Cortés, sita en la calle de la Marina de la barriada del Puerto, por el concepto de tejados sin canal y tubos de bajada que vierten las aguas pluviales en la vía pública.

Se resolvió pasar al Ayuntamiento Pleno, en la primera sesión que celebre, una comunicación remitida por el señor Ingeniero Director de Obras y Vías provinciales relativa a las modificaciones a introducir en el actual Plan General de Caminos provinciales.

Para Montbeliard salieron el lunes doña Magdalena Vicens Vda. de Balaguer y su nietecita Magdalena Balaguer Balaguer.

En el vapor-correo de Barcelona embarcó el lunes doña Catalina Frontera Vda. de Mayol.

El mismo día salió para Sète D. Miguel Bernat.

Salieron igualmente el lunes, para Bourges, D.ª Antonia Coll Vda. de Colom y sus hijos Cristóbal y Catalina.

Y para Issoudun marcharon, el lunes, D.ª Rosa Rullán Palou, de Castañer, y sus hijas Srtas. Margarita, María-Rosa y María Magdalena.

Con ellas marchó, en viaje de turismo, su hermano D. Guillermo Rullán Palou.

Con el fin de reunirse con su esposo, marchó el lunes a Belfort D.ª Flora Oliver Magraner de Borrás, con sus hijos Srtos. José, María y Catalina.

Después de cortos días de estancia aquí, el martes regresaron a Montecarlo D. Miguel Oliver Marcús y su esposa, D.ª Margarita Royer.

El martes marcharon a Barcelona los esposos D. Bartolomé Colom Rotger y doña Isabel Colom Pizá, con sus hijitos Bartolomé y María-Francisca.

Embarcaron también para la Ciudad Condal el mismo día los esposos D. Norberto Ferrer Casanovas y D.ª Catalina Colom Pizá, con sus hijos Norberto y Jaime, quienes desde allí se dirigirán a Carcagente, donde tienen su habitual residencia.

Despidiéronse de nosotros los esposos D. Jaime Ballester Arbona y D.ª Isabel Llabrés Seguí, que salieron el miércoles para regresar a Marsella.

Para Perpignan salieron el jueves D. Antonio Sampol Ferrá; su esposa, D.ª Rosa Colom Rullán, y sus hijos Srtos. Antonia y Luis.

El mismo día salieron, para Bordeaux, D.ª Francisca Bernat de Perelló con sus hijos Srtos. Isabel, Antonia y José.

En su compañía marcharon las hermanas Srtas. Antonia y Margarita Bernat Mayol.

Tras corta permanencia aquí, emprendieron el jueves viaje de regreso a Henin-Lietard los esposos, D. Vicente Navarro López y D.ª Lidonia Verhellen.

También después de breve permanencia en esta ciudad embarcaron, el jueves, el comerciante establecido en Lille D. Julián Ballester Campos; su esposa, D.ª María Puig Ginestra, y su hijo Srto. Amador.

Para reunirse con su esposo, residente en Mulhouse, marchó el jueves D.ª María Martí de Sastre, con su hija Srta. Margarita.

Para Limoges salieron también el jueves D. Juan Ripoll Colom y su esposa, D.ª Isabel Vidal Oliver.

Para dicha población marcharon también los esposos D. Iván Aymard y D.ª Ivonne Cuart Ripoll, con su hijo Miguel.

En el vapor correo de Valencia regresaron el jueves a Alcira D. Matías Colom Lladó; su esposa, D.ª Antonia Valcaneras Serra, y su hija Srta. Antonia.

D. Francisco Bauzá Ripoll y su esposa, D.ª Magdalena Sampol Ferrá.

D. Bartolomé Vicens Rullán; su esposa, D.ª María Ferrá Oliver, con su hijita María-Teresa.

Y D.ª Francisca Ferrá Oliver, con sus hijos Juanito y María Isabel.

Ayer, viernes, salieron para Belfort, donde radican sus negocios, D. Sebastián Puig Morell; su esposa, D.ª Margarita Magraner Vicens, y sus hijos Srtos. José, Juan, Antonia, Sebastián y Miguel.

Regresó ayer a Barcelona, donde tiene fijada su residencia, la Srta. María Trías Oliver.

### NATALICIOS

Nuestro buen amigo D. Federico Ulsemer, residente en Barcelona, ha visto aumentada su familia con el nacimiento de su primer hijo varón, el cual ha de llamarse Federico-José.

En la Clínica de Santa Catalina Tomás, de Palma, dió a luz felizmente a una hermosa niña D.ª Catalina Bauzá Cañellas, esposa de D. Antonio Mayol Borrás.

Nuestros amigos los jóvenes esposos D. Pedro A. Arbona Rullán y D.ª María del Carmen Cabrero Lasarreta, residentes en Madrid, han visto completada su dicha con el nacimiento de su hija primogénita, una niña encantadora que llevará el nombre de Rosa.

Reciban todos ellos nuestra más cordial enhorabuena.

### PROFESIÓN RELIGIOSA

En el convento de las Hermanas de la Caridad de Puente de Vallecas (Madrid) el día 27 del actual, aniversario de la preciosa muerte de San Vicente de Paúl, hizo sus votos de profesión perpétua nuestra estimada amiga Sor María Antonia de Jesús Eugenio Miquel.

Reciba la buena religiosa nuestra afectuosa enhorabuena.

### PETICIÓN DE MANO

Por D. Jaime J. Joy Castañer, Director de la Compañía «Ferrocaril de Sóller» y para su nieto D. Jaime Estades Joy, Teniente de Aviación, el viernes de la anterior semana fué pedida a D.ª Juanita Sastre Castañer, esposa de D. Juan Marqués Castañer que se encuentra actualmente en Méjico, la mano de su gentilísima hija señorita Lucía.

La boda se celebrará en breve. A los distinguidos prometidos y a sus familias respectivas enviamos nuestra enhorabuena.

## Delegación Sindical Provincial

### Gremio de Tejidos y Sastrerías

#### AVISO

Se recuerda a todos los agremiados que a partir del 1.º octubre próximo los comercios de tejidos y sastrerías de esta localidad se regirán por el horario siguiente, hasta el día 30 de Abril próximo:

Mañanas: de 8 y media a 12 y media.

Tardes: de 3 a 7 y media.

Se ruega encarecidamente se cumpla dicho horario en evitación de los perjuicios que proporcionan los infractores a quienes lo acatan.

Sóller 28 Septiembre de 1950.

## Puerto de Sóller

### Suscripción para las Obras parroquiales

D. Jaime Castañer Oliver . . .	2 250 ptas.
» Jaime L. Castañer Mayol . . .	2.250 »
» Francisco Castañer Mayol . . .	900 »
» Rafael A. Castañer Mayol . . .	675 »
D.ª Rosa M.ª Castañer Mayol . . .	675 »
D. G. Frontera Magraner . . .	500 »
» Jaime Arbona Colom . . .	100 »
» Sebastián Oliver . . .	1.000 »
» Antonio Bennassar . . .	1.000 »
» Jaime Ballester . . .	1.000 »
» Guillermo Casanovas . . .	500 »
» Antonio Garau . . .	200 »

M. C., Ecnómico.

## Limosnas para «Los Jardines de la Milagrosa»

	Pesetas
Suma anterior . . .	11 275
M. P. . . . .	200
D.ª Francisca Arbona Oliver . . .	100
Devota persona . . .	200
D. Jaime Ferrer Ripoll . . .	500
» Vicente Ferrer Ripoll . . .	500
D.ª F. A. Vda. de P. . . . .	1.000
D. Cristóbal Castañer y familia . . .	50
Suma . . . . .	13.8

# CRONICA LOCAL

## Supresión del servicio de Deyá

El lunes se hizo el último viaje

En virtud de una comunicación de la Jefatura de Obras Públicas de esta Provincia recibida por la Compañía del «Ferrocaril de Sóller», ha quedado suprimido el servicio de viajeros por carretera entre Deyá y Sóller, que con tolerancia de la citada Jefatura de Obras Públicas se había establecido.

Esta medida obedece a la Orden de la Superioridad al concesionario de la línea de viajeros por carretera Palma a Valldemosa de que prolongue su servicio hasta Deyá, cesando de este modo la incomunicación directa en que se encontraba dicho pueblo con respecto a la capital de la isla.

No hemos de ocultar la profunda extrañeza que esta Orden ha producido en nuestra ciudad y en la vecina villa de Deyá, por cuanto el servicio que cubría la Compañía ferroviaria con sus autocares no sólo atendía perfectamente las comunicaciones de Deyá con su principal centro urbano inmediato sino que cubría las necesidades de todas las fincas del recorrido que en Sóller tienen su centro de aprovisionamiento y por nuestra población tienen también la natural salida de sus productos.

Esperamos que esta medida sea de carácter pasajero, por lo que fuera de desear que las autoridades municipales de ambos pueblos afectados por la misma y las representaciones de los intereses económicos, agrícolas y turísticos a que alcanza inicien las oportunas gestiones ante la Superioridad con aquel fin.

## Actuaciones de la Agrupación «Aguilas» y orquesta «Ritman's» a beneficio de «Los Jardines de La Milagrosa»

El pasado domingo, en el local de «Ca'l Bisbe» celebráronse dos funciones de teatro a beneficio de la Casa-Cuna regentada por las Hermanas de la Caridad. Ambas funciones constituyeron un nuevo éxito artístico para las citadas orquesta y agrupación teatral.

En primer lugar interpretóse por la orquesta juntamente con el coro de la Agrupación el Himno de Aguilas, compuesto por A. Castañer e instrumentado por don Francisco Valls, director de la orquesta «Ritman's».

A continuación representóse la zarzuela del Mtro. Alcántara «Los dinamiteros», destacando José Sanchis en su papel de tío Lucas, Antonio Martorell encarnando al personaje del Alcalde, y otros que sentimos no recordar. En la parte de cantos destacáronse el barítono José Valls y el bajo Miguel Vallverdú, secundados por Antonio Castañer. Es digna de mención también la actuación de los coros, notablemente reforzados con nuevos elementos.

La segunda parte del programa lo constituía el intermedio musical; en él cantáronse varias canciones modernas y fragmentos de zarzuela, y la orquesta interpretó varios números musicales. A petición del público bisó su actuación el barítono José Valls.

Finalmente representóse el sainete en mallorquín «Una mala receta», en el que José Sanchis, secundado por A. Martorell, mantuvo al público entregado a una cargada continua; los restantes papeles, a cargo de Guillermo Puigros, Miguel Colom y Salvador Reynés, estuvieron fielmente representados.

## Estación Meteorológica del Convento (Del 22 al 29 de Septiembre)

### Estado del tiempo

Tiempo inestable con nubosidad varia y abundante. Lluvias lentas los días 25 y 26. Línea barométrica ondulante.

### Observaciones

#### Temperatura:

Máxima, 27'25 grados, día 25.  
Mínima, 14 grados, día 29.  
Media, 20'32.

#### Presión atmosférica:

Máxima, 761 mm. día 23 a 12 horas.  
Mínima, 746 mm. día 26 a 6 horas.  
Evaporación: 9'3 mm.  
Lluvia: 39 litros.

Reparaciones RADIO y MÁQUINAS DE COSER  
**JUAN CIREROL** Batach, 21

## Guillermo Colom, premiado en Perpiñán y en Santa Coloma de Farnés

Otros poetas y escritores mallorquines y valencianos premiados

En Perpiñán, la capital del Rossellón, y en el antiguo palacio de los Reyes de Mallorca, tuvieron lugar el último domingo, festividad de la Merced, los XXII Juegos Florales de la Lengua Catalana.

El Consistorio lo presidió el famoso violoncelista Pablo Casals, y lo formaban profesores de las Universidades de Montpellier y de Tolosa.

Obtuvo la Flor Natural el poeta valenciano Xavier Casp, que ya obtuvo el primer premio en el Certamen Literario de Palma celebrado en ocasión de sus últimas Ferias y Fiestas. La Flor Natural iba acompañada de un premio de 30.000 francos.

El premio «Joaquín Folguera», concedido al mejor poema del año, dotado con 20.000 francos, lo obtuvo nuestro paisano el poeta Guillermo Colom por su celebrado poema «El Comte Mal».

El premio «Narcís Oller», también de 20.000 francos, correspondió al publicista Joaquín Verdager por su jugosa obra en prosa «Dnes històries ferestes», publicada en la colección «Les Illes d'Or».

Finalmente, el premio «Pompeu Fabra», de 30.000 francos, correspondió al filólogo Manuel Sanchis Guarner por su Gramática Valenciana.

\*\*\*

En otros Juegos Florales celebrados en Santa Coloma de Farnés con motivo del milenario de la fundación de aquella ciudad, obtuvo el premio concedido por la Caja de Ahorros de la Diputación Provincial de Barcelona (500 ptas.), el poeta sollerense Guillermo Colom, por una colección de canciones de carácter folklórico tituladas «Cançons d'amor».

A todos los autores premiados, y en especial a nuestro estimado amigo y coterráneo Sr. Colom, enviamos con este motivo nuestra más sincera felicitación.

## De Meteorología

Datos comparativos entre las temperaturas de Lluch y Sóller

Todos nuestros lectores saben, que, desde hace unos años, posee el Santuario de Lluch una completísima Estación Meteorológica para la observación de las temperaturas, humedad, presión atmosférica, lluvias y vientos.

Habiendo venido a mis manos los datos de la temperatura de Julio y Agosto, he creído sería de interés para los lectores del SOLLER conocer las diferencias térmicas de ambos valles.

Después de construir las gráficas de las máximas, mínimas y medias termométricas de ambas estaciones se nota en primer lugar que la temperatura media del Santuario es unos tres grados y medio más baja que la de Sóller. He aquí los datos:

Temperatura media	Julio	Agosto
Lluch	23	21'75
Sóller	26'95	25'45

Elo es debido sin duda a la diferencia de alturas (Estación de Sóller a 50 m.; Estación de Lluch a 525).

Las gráficas de máxima y mínima de Lluch presentan una oscilación más marcada que las de Sóller, donde las temperaturas suben y bajan con más gradación y sin diferencias bruscas como sucede en el valle llucano. En Sóller a un día caluroso sigue una noche tibia y los cambios de temperatura de un día a otro no son (salvo alguna excepción) muy considerables, mientras en el valle de Lluch del día a la noche y de unos días a otros hay con frecuencia diferencias considerables. Véase por ejemplo:

Oscilaciones medias	Julio	Agosto
Lluch	15	11'35
Sóller	9'85	9'59

Finalmente queremos hacer notar como dato curioso que en algunos días el calor en Lluch ha superado en mucho al de Sóller. Así el 22 Julio en Lluch se registra una máxima de 37'5, mientras en Sóller no sube más allá del 34.

C. R. M.

## VIDA RELIGIOSA

La Fiesta de la Archicofradía de las Hijas de María

Solemnísima como todos los años fué en el presente la oración de Cuarenta-Horas dedicada por la archicofradía de Hijas de María a su celestial Patrona, la Inmaculada Concepción, conmemorativa de la fecha del establecimiento canónico en esta ciudad de la referida Institución. Dió principio el viernes anterior, continuó el sábado, y fué el domingo el día principal de la esplendorosa fiesta; en todos ellos presentó el templo con sus adornos y espléndida iluminación muy hermoso aspecto, y de un modo especial la capilla en que es la figura de la Santísima Virgen venerada, con su bella combinación de luces y de exquisitas flores.

Iniciáronse en este último día las funciones con Misa de Comunión general para las asociadas, a las siete y media, que estuvo sumamente concurrida. A las diez y cuarto se cantó Tercia solemne, y a las diez y media la Misa mayor, en la que oficiaron los Rdos. D. Juan Lladó, vicario, D. Antonio Caparó y D. Antonio Rullán, de preste, diácono y subdiácono, respectivamente. La capilla parroquial, dirigida y acompañada al armonium por el organista, Rdo. don Miguel Rosselló, interpretó la partitura Pontificalis, del Mtro Perosi, en los Kiries, Gloria, Sanctus y Agnus Dei, y con acompañamiento del órgano alternó la escolanía con ella y el coro de fieles asistente en el canto del Credo de la de Angelis. Después del Evangelio pronunció elocuente panegírico, glosando las virtudes y glorias de la excelsa Madre de Dios, el vicario Rdo. don Jaime Capó. Terminado el Oficio fué expuesto el Santísimo Sacramento y comenzaron los turnos de vela.

Por la tarde, a las seis, tuvieron lugar los actos del rezo divino, y a las siete se rezó el Rosario, se practicó un devoto Ejercicio en honor de la Inmaculada, con meditación y cánticos, ocupó de nuevo la sagrada cátedra el Rdo. Sr. Capó y terminóse el Triduo eucarístico con la consuetudinaria procesión, canto del Te-Deum, Bendición y reserva de su Divina Majestad.

### CULTOS SAGRADOS

En la Iglesia parroquial de San Bartolomé. — Hoy, sábado, día 30: Por la noche, a las siete, rezo del Rosario y a continuación canto de Completas como preparación de la fiesta que ha de celebrarse mañana.

Mañana, domingo, día 1.º Octubre.—Empieza en este día el Mes consagrado al Santo Rosario, que se rezará todos los días en esta Parroquia: Durante la Misa primera, en la de las ocho, y a las siete de la tarde con solemnidad y exposición del Santísimo.

DOMINICA XVIII. DESPUÉS DE PENTECOSTÉS Y FIESTA DE NTRA. SRA. DEL ROSARIO: A las diez y cuarto, Tercia cantada y Misa mayor, con sermón por el M. Rdo. Arcipreste, D. Juan Canals. Por la noche, a las siete, exposición de su Divina Majestad y Rosario solemne.

Miércoles, día 4: Durante la Misa de las siete y cuarto se dará principio a una devota Novena preparatoria de la fiesta de Nuestra Señora del Pilar. Continuará en los días siguientes a la misma hora.

Viernes, día 6.—Primer día del mes: A las siete y cuarto, Misa de Comunión general, con plática. También en este día se llevará la santa Eucaristía a los enfermos cuyos familiares lo hayan solicitado.

Sábado, día 7: Al anochecer, después del Rosario, se cantarán Completas en preparación de la fiesta de los Santos Médicos Cosme y Damián, que les dedican los Médicos de esta ciudad, la que se celebrará el domingo inmediato.

Nota: En la Misa de las siete y media del próximo domingo, día 8, tendrá lugar la Comunión mensual para la asociación de Madres Cristianas.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). — Mañana, domingo, día 1.º.—A las siete, Misa de Comunión general para los Cofrades del Santo Cristo, y a las nueve para los Congregantes Marianos. A las cinco y media de la tarde, función propia del Mes de Octubre, en honor de Ntra. Señora del Rosario, con sermón.

Lunes, día 2: A partir de este día habrá Misa escolar a las nueve, y la función de la tarde se adelantará quince minutos, teniendo lugar a las siete.

Día 6.—Primer Viernes de mes: A las siete y a las nueve, Misas de Comunión general. Por la tarde, a las siete, Ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

Día 7.—Primer Sábado: A las siete y a las nueve, Misas de Comunión general. A las siete de la tarde, Ejercicio dedicado al Purísimo Corazón de María.

## La fiesta aniversaria de la «Defensora Sollerense»

Proyéctase celebrarla con una velada el martes día 10 de Octubre

La veterana sociedad «Defensora Sollerense» se dispone a celebrar el 73 aniversario de su fundación con los diversos actos con que anualmente se conmemora aquella lejána fecha.

Entre estos actos figura una velada teatral a celebrar el martes día 10 del próximo mes de Octubre, a cargo de una agrupación de aficionados locales, que presentarán la divertida zarzuela *Ai, Quaquín que has venut de prim!*, y algún otro sainete.

Esperamos poder confirmar esta noticia en nuestro próximo número y ampliarla con los demás detalles que nos sea posible agregarla.

## Apertura del Curso Escolar en el Colegio Calasancio

El solemne acto de dar comienzo a los estudios del inmediato curso 1950-51 tendrá lugar en el Colegio de las Madres Escuelas de esta ciudad el martes día 3 de Octubre próximo, a las nueve de la mañana.

Con tal motivo se celebrará a esta hora en la iglesia del mencionado Colegio la Misa del Espíritu Santo, impetrando las divinas bendiciones sobre profesores y escolares para que sea provechosa y fructifera la labor de unos y otros en el referido curso.

## Hermanidad de las Fiestas de Sóller

El sorteo del día 25 de Septiembre

En el sorteo de la Lotería Nacional correspondiente al día 25 de Septiembre el primer premio correspondió al núm. 33.664.

En la Hermanidad de las Fiestas de Sóller D. Antonio Frau Pastor es el asociado número 664.

## ANTONIO MACHIN

Presentóse ayer en el «Lírico»

Uno, a fuerza de tropiezos, y a fuerza de ver lo que ve, va escamadisimo a esta clase de espectáculos, que casi siempre se resuelven a base de una figura en torno a la cual se agrupan unas grises o rechazables atracciones que completan las dos horas que la función debe durar. Por eso nada de particular tiene que el recelo se mantuviera ayer ante este «Espectáculo Internacional» que Antonio Machin presentaba.

Sin embargo, a los pocos minutos de él uno se da cuenta de que la selección de artistas, el montaje, el vestuario, y hasta esa difícil cosa que es la sabia distribución de los números y su combinado se había hecho a conciencia, y que nos encontráramos ante algo distinto—si caben distinciones en este género—y desde luego infinitamente mejor a otros adocenados conjuntos.

Machin esta vez ha reunido a un conjunto de chicas bonitas y bien vestidas; a Julita Viñas, una canzonetista enormemente guapa; a los «Dos Pum-Kin», una pareja graciosísima de excéntricos; a Manuela de Jerez y Paco Soto, una pareja de baile ya conocida en Palma; a «Cantín», un humorista con resabios caudifleros y una gracia por arrobas, y a la formidable orquesta de Casas Augé—en la que aparte su director, «Chico-Chick» da una estupenda exhibición de agilidad y de dominio de instrumentos—y con todo ello consigue un conjunto con el que puede pisar fuerte cualquier escenario de cualquier lugar. Y sobre todo ello, él, personalísimo, incansable, complaciente, tan excelente cantor como siempre, llenando la escena desde el comienzo hasta el fin y haciéndose aplaudir hasta el cansancio. Ofreció una selección de sus viejas canciones y presentó algunas nuevas, entre ellas una canaria llena de poesía y belleza.

Para todos tuvo el público—muy numeroso en las dos sesiones—la ofrenda abundante de sus aplausos.—Xim.

(De «Balears», de ayer.)

### Horario de Misas

Días festivos: Misas a las 6'30, 7, 7'30, 8'30 y 10. Función de la tarde, a las 5'30.  
Días laborables: Misas a las 6'30, 7, 7'30, 8 y 9. Función de la noche, a las 7.

# DE TEATROS Y CINES

## Inauguración de la temporada invernal

La calidad de los films presentados y una enorme concurrencia a todas las funciones le proporcionaron carácter de acontecimiento

Con brillantez pocas veces registrada dió comienzo en esta ciudad a la nueva temporada cinematográfica y teatral para el ejercicio 1950-51. Ya el sábado, al reabrir sus puertas el «Fantasio» después del período estival, registró un soberbio entradón, que se reprodujo en las funciones del día siguiente. Y no menos concurrido estuvo el «Alcázar» el domingo, sobre todo en la función nocturna, pues el público sollerense se percató de la calidad de los programas que se proyectaban en la fecha inaugural de ambos cines y no se los quiso perder.

En efecto, tanto *Una vida marcada* como *Festival en Méjico* fueron, cada una en su género respectivo, dos films de corte acabado: fuerte, intenso, dramático el primero; suave, agradable, encantador el segundo y ambos motivo de grato entretenimiento. Los que gustan de emociones escalofriantes hallaron en la azarosa vida de los gánsters y de los vaqueros que nos ofrecieron *Una vida marcada* y *El terror de Oklahoma* tema grato a sus preferencias. En cambio para los que buscan en el cine temas placidos y entretenidos, pudieron en las dulces melodías, en el vistoso colorido y en la simpática historieta de *Festival en Méjico* deleitarse cumplidamente, pues todos estos alicientes se hallan reunidos en la película en cuestión.

Además, el «Alcázar» pudo ofrecernos, por fin, en esas funciones inaugurales, la ansiada innovación de la alta intensidad en sus proyecciones que, al aumentar la luminosidad de las imágenes que la pantalla nos ofrece, contribuye a realzar la calidad de las películas. El público celebró la innovación y felicitó por ello a la Empresa que, al establecerla en el citado local, ha proporcionado a Sóller un nuevo adelanto técnico muy estimable.

La temporada cinematográfica ha entrado entre nosotros con buen pie. Que se desenvuelva toda ella con idéntico esplendor es el más vivo deseo de los aficionados locales al séptimo arte.

## «Hamlet» será presentado en Sóller en la próxima semana

*Hamlet*, una de las tragedias más famosas de Shakespeare, se ha convertido ahora en uno de las películas cumbre de la moderna cinematografía, gracias a la técnica del genial Laurence Olivier, que es a la vez su director, productor y guionista. «*Hamlet, Príncipe de Dinamarca*», merece el aplauso de las multitudes y los elogios unánimes de todos los críticos. *Hamlet* ha sido galardonado con cinco Oscars en Norteamérica; en Francia ha sido calificado fuera de serie y ha batido los records de taquilla de la temporada. En España, con la famosa traducción de D. Luis Astrana Marín y el pulcro doblaje español que supervisó personalmente Laurence Olivier será uno de los más resonantes triunfos del cine actual.

*Hamlet* será presentado el domingo día 8 de Octubre en el «Alcázar» como uno de los más prestigiosos éxitos de esta temporada.

## ALCAZAR

En la próxima semana se honrará en presentar

# HAMLET

PRINCIPE DE DINAMARCA  
de WILLIAM SHAKESPEARE

De la cumbre de la literatura al  
pináculo de la gloria cinematográfica

Presentada por

Sir Laurence Olivier

¡La película que asombra al mundo!

## FANTASIO

SABADO

Presentan

## ALCAZAR

DOMINGO



¡UN ESPECTACULO UNICO, JAMÁS SUPERADO!

¡EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO EN LAS PANTALLAS DEL MUNDO ENTERO!

## Hoy y mañana, el «Fantasio» y el «Alcázar» presentan EL PRINCIPE DE LOS ZORROS

Apenas abierta la temporada actual ofrecen conjuntamente los dos cines locales el estreno de la gran película *El príncipe de los Zorros*, reconocida por la crítica mundial como uno de los mejores éxitos de estos últimos años y que constituye la culminación del acontecimiento cinematográfico que nuestro público está esperando con verdadera ansiedad.

Dentro de la categoría de películas de aventuras con grandes movimientos de masas, o films históricos de gran espectáculo, *El Príncipe de los Zorros* ocupa, sin ningún género de dudas, el primer puesto.

El notabilísimo film que Henry King, un especialista, ha realizado de la novela de Samuel Shellabarger, excede realmente en esplendor, autenticidad, acción, estrellas, detalle, riqueza y movimiento a todo cuanto había sido realizado hasta la fecha.

Por primera vez en los anales de la cinematografía, un film histórico ha sido realizado en los lugares reales donde se desarrolló la historia. La película entera, interiores y exteriores, ha sido rodada en Italia, Henry King encontró intactos los palacios del Renacimiento Italiano, donde vivieron César Borgia y sus esbirros. Además del valor artístico de estos decorados reales, además de su grandiosidad, superior a las posibilidades de un plató en los estudios, con el colorido localista y el valor de autenticidad que ello aporta a cada escena, hay que resaltar que en *El Príncipe de los Zorros* sus escenarios acaban por formar parte de la intriga. En efecto, en aquella época, los palacios reflejaban el pensamiento y las maneras peculiares de sus dueños.

De tal forma situado, *El Príncipe de los Zorros* sólo precisaba de un buen argumento para hacer una película extraordinaria. Este argumento fué ideado cumplidamente por Samuel Shellabarger, inspirándose en el dominio de los Borgias, fértil en complots y episodios dramáticos. La historia creada por Shellabarger y adaptada por Milton Krims reúne todos los elementos necesarios para un buen film: primero César Borgia, un personaje auténtico, incorporado a la historia y a la leyenda, a un tiempo, como uno de los villanos de su época; luego un joven aventurero, falso de escrúpulos, pero al cual el amor transformará convirtiéndole en un héroe; una princesa destinada a una muerte afrentosa por el tirano del siglo XV; y toda una serie de hombres, dispuestos a cualquier baja o traición, para merecer o conservar el favor y las bendiciones que repartía su caprichoso y maligno amo. Por último, otro personaje de leyenda: Lucrecia Borgia.

Tyrone Power ha encontrado, de manera incuestionable, el mejor «rol» de su triunfal carrera artística. El vestuario de la época le sienta a las mil maravillas, maneja la espada con maestría incomparable, como un auténtico maestro de la esgrima, y en las escenas románticas difícilmente podría ser

no ya superado sino igualado por cualquiera de los más famosos galanes cinematográficos.

Orson Welles encarna la figura de César Borgia. El presta al tirano su estatura enorme, su voz grave, su pasmosa tranquilidad, sus miradas preñadas de amenazas.

Wanda Hendrix es la soberana de un pequeño principado que ambiciona César Borgia por razones estratégicas. Y Tyrone Power será el hombre encargado de causar su ruina moral y material, pero la pureza virginal y bondades de Wanda Hendrix triunfarán de la intriga y el vicio.

Y falta aún citar a la deslumbrante estrella italiana Marina Berti (Angela Borgia), Everett Sloane (el traidor perfecto), Katina Paxinou, Felix Aylmer, Leslie Bradley, etc.

Ninguno de estos personajes será olvidado jamás por aquellos que hayan visionado *El Príncipe de los Zorros*. Difícilmente serán superadas jamás las impresionantes escenas de las batallas, las visiones alucinantes del asedio de la ciudadela, el paseo por los canales de Venecia, los funerales del primer esposo de Lucrecia Borgia en Roma, las bacanales de los Borgias, organizadas para satisfacer los caprichos de César, el carnaval de Verano, etc., pues haría falta citar cada una de las escenas de la película.

*El Príncipe de los Zorros* puede ser considerado como el monumento del cinema, un monumento que marca una fecha en la constante evolución de la cinematografía.

En el «Fantasio» serán proyectados, de complemento, diversos films de corto metraje.

Y en el «Alcázar» completará el programa *Mientras viva*, una brillante aventura sentimental de la que es protagonista la excelente actriz francesa Edwige Feuillère.

## Los tipos de «Oliver Twist»

Sólo por ver la actuación del niño John Howard Davies (ya mundialmente famoso por esta película), merece ser vista «*Oliver Twist*», la más gigantesca creación cinematográfica inglesa. Su trabajo es tan perfecto que sobrepasa toda ponderación.

Pero no es solo él; sino los tipos que se mueven a su alrededor los que forman un cuadro interpretativo pocas veces igualado en el cine: Robert Newton, el famoso actor, en un «gangster» de suburbio; Alec Guinness, el Lon Chaney de la época actual, con su sorprendente caracterización del avaro Fagin; Francis L. Sullivan, el inolvidable obispo de «Juana de Arco», en un alguacil déspota; el niño Anthony Nawley, en un golfillo impresionante...

Puede asegurarse, sin hipérbole, que el capítulo de la interpretación es uno de los más logrados en este drama cinematográfico que se llama «*Oliver Twist*» y que será presentado la próxima semana en el Cine «Fantasio».

El próximo miércoles, presentación en Sóller de «Antonio Machín y su Gran Espectáculo Internacional»,

En funciones de tarde y noche, a las 6 y a las 10

Difícilmente podría haberse alcanzado un espectáculo de mayor valía e importancia que éste de Antonio Machín para iniciar la serie de funciones de altas variedades que en la presente temporada nos será dado presenciar en esta ciudad. A la figura destacadísima, de relieve internacional, de su titular únese una verdadera selección de artistas de primera magnitud, que convierten el conjunto en una Compañía imposible de superar en el campo de las Variedades españolas de hoy en día.

Aprovechando la circunstancia de actuar en Palma este renombrado espectáculo, ha podido concertarse su desplazamiento a nuestra población por un solo día, habiendo sido designada la fecha del día 4 de Octubre próximo para su presentación en Sóller. Y, contra lo que viene siendo costumbre, celebrará dos funciones no obstante el carácter laborable de la jornada; una por la tarde, a las seis, y otra por la noche a las diez. Son tantos y tan seguidos los llenos que Antonio Machín consigue en todas las poblaciones en que actúa, que para descongestionar las funciones de la noche no queda otro recurso que celebrar una función de tarde a precios más económicos para que así puedan verle y oírle sus incontables admiradores que a través de la radio y del disco se han familiarizado con su excepcional voz de oro y con sus famosísimas creaciones.

Sóller no creemos constituya una excepción en esta ininterrumpida serie de éxitos que suponen las *tournées* de Antonio Machín. La noticia de su venida produjo una ola de expectación y entusiasmo entre sus numerosos admiradores de esta ciudad que ha ido en aumento a medida que nos acercamos a la fecha de su actuación. El lleno de por la noche se masca en el ambiente. Sólo la función de la tarde es una incógnita que no hemos de tardar en aclarar.

Y es que no es sólo la figura de Machín la que prestigia su conjunto y atrae a grandes masas de espectadores. Está también la formidable *Orquesta de Casas Augé*, una de las agrupaciones musicales de mayor renombre de España. Están *Julieta Viñas*, bella y escultural canzonetista de voz deliciosa, y los *Dos Rum-Kit*, fantasistas internacionales; *Kantín* y *Ruman*, formidables humoristas; *Chico-Chik*, un excéntrico musical enciclopédico; *Rita Moreno*, bailarina exótica de gran hilaridad; la pareja de baile español *Manuela de Jerez* y *Paco Soto*; el *Ballet Viena*, con ocho bellísimas vice-tyles. Todos números meritísimos que llenan a maravilla la velada arrancando estruendosas ovaciones. Y completando el espectáculo las canciones de Machín con su orquesta; las antiguas, desde «*Angelitos negros*» y «*Dos gardenias*» hasta sus más recientes creaciones que ofrece como un presente a sus oyentes.

Fiesta grande va a ser la presentación de Antonio Machín en esta ciudad. Un espectáculo a la altura del que va a visitarnos, pocas veces le es dado hacerlo por el elevado presupuesto que llevan esas grandes Compañías. Pero convertido Machín en Empresa, no vacila en incluir Sóller en los pueblos de su recorrido, seguro del éxito que ha de obtener y de la muchedumbre que ha de acudir a admirarle. Estamos seguros de que nuestra ciudad querrá corresponder a esta distinción con qué el gran cantante ha querido distinguirla; y el próximo miércoles corresponderá con su asistencia a admirarle y a aplaudirle como se merece.

## FANTASIO

Un nuevo triunfo en puerta

# Oliver Twist

Adaptación cinematográfica de la famosa novela de DICKENS  
El hijo de la Parroquia

Es la más emocionante y aleccionadora película de todos los tiempos

## SEÑORA SEÑORITA

Su FAJA y SOSTENES, adaptados convenientemente a su medida, rejuvenecerá su silueta realzando la armonía de su línea, sin ser un suplicio.

Encargos:  
LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

Calle Vives, 1 - pral. - SÓLLER

## DEPORTES

### FUTBOL

Mañana, en el campo d' En Mayol. A las 3, Atlético (B) y Atlético (Juvenil). A las 4'45 Atlético (titular) contra Plus Ultra, de Palma

Habrà de nuevo programa doble mañana por la tarde en el campo d' En Mayol. Las competiciones oficiales del Frente de Juventudes y Campeonato de Mallorca de Tercera Regional van a empezar en seguida. Y con laudable acierto la Directiva local desea tener entrenada a su gente.

El Torneo del Frente de Juventudes en que participará el equipo B va a empezar el día 15 de Octubre.

El campeonato regional es posible que comience ya el próximo domingo. Este año nuestro Atlético irá incluido en el grupo Palma, que formaran catorce clubs.

Habrà campeonato para rato, siendo a dos vueltas.

A las tres de la tarde se enfrentarán, en plan de partido de entreno, dos equipos del Atlético, en que para mayor nivelación de fuerzas se acopiarán los dos onces en forma conveniente, siendo posibles algunas alteraciones en la composición de los equipos después del primer tiempo.

A las 4'45 se enfrentarán en partido amistoso el Plus Ultra de Palma, equipo que tomará parte en el campeonato regional, y los titulares del At. de Sóller.

Los visitantes se enfrentaron hace ocho días con el At. Mallorca, filial del club decano, y perdieron por 1 a 0. Es un resultado muy honorable, pues el citado filial se ha reforzado bastante desde que se enfrentó con nuestros muchachos.

Es de esperar para mañana un partido entretenido y de buen juego, que deje complacida a la concurrencia.

Regirán precios populares.

Victoria mínima del Atlético sobre el conjunto de Establiments

Atlético de Sóller, 1

U. D. L. Real y Establiments, 0

Ganó el conjunto local, pero no pudo superar la fuerte ventaja que en su terreno habían obtenido los visitantes. Para ellos fué la copa que ofreció un aficionado de Establiments a quien lograra en los dos partidos ventaja de puntos o de goles.

El partido fué interesante, empezando con fuerte dominio del equipo visitante, que nuestros muchachos poco a poco se sacudieron pasando de dominados a dominadores.

El único tanto de la tarde lo consigue Valencia, que al recibir un medido de Magraner burla la salida del portero y chuta tranquilamente a puerta.

Este gol acrece a los visitantes que ponen en repetidas ocasiones nuestra meta en peligro, pero los defensas y en último extremo el portero lo paran todo.

La delantera, a pesar de jugar un buen partido, se encuentra algo floja en comparación a los partidos jugados con anterioridad. Es bien cierto que faltaban dos buenos elementos (Forteza y Bennasar) y que Magraner se encuentra un poco en baja forma, pero de todos modos ponen todos voluntad y tesón en la lucha para conseguir otros goles que no se logran.

En el segundo tiempo hay unos cambios que nosotros encontramos inoportunos: son sustituidos Ferrer y Parra por Mora y Barceló. Estos dos elementos necesitan aún muchos partidos para jugar dignamente en

el titular y alcanzar la categoría de los otros dos. Muchachos que prometen, que se van formando, pero es obvio que les falta clase y veteranía para jugar en tercera regional.

Del equipo de Establiments hemos de destacar el trío defensivo, que se defendió muy bien y en diferentes ocasiones a su meta que realizó paradas de verdadero mérito.

A las órdenes del Sr. Magro se alinearon los equipos como sigue:

Real Establiments: C. emente (Ferragut) - Fiol, Mariano, Pradas - Bauzá, Sastre - Sánchez, Vaquer, Rosselló, Trias, Serra.

U. D. Atlético: Mateu (Colom) - Girbent (Torrens), Palou, Vives - Forés, Mayol I - Casadevall, Magraner, Valenciá, Parra (Barceló), Ferrer (Mora).

EMEJOTA.

## NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

### FUTBOL

#### Del Campeonato Regional de Aguilas



Aunque el equipo local de Aguilas no toma parte, por los motivos ya citados en anterior edición, en el Campeonato Regional organizado por la Delegación Provincial de Deportes de los Jóvenes de Acción

Católica, hemos creído oportuno dar cuenta a nuestros lectores de algunos datos relacionados con dicho Torneo, que dió comienzo el pasado domingo y que finalizará, Dios mediante, en Abril de 1951.

El presente Torneo supera en todos los aspectos al anterior y en él toman parte los siguientes equipos: Vilatense, Santa Catalina, Recreativo, Trueno, Santa Cruz, Molina, Beliver, I. E. Provincial, Collerense, Atlante, Universal, Victoria, Huracán y Palma, en total 14 equipos.

El mero hecho de que en el presente Campeonato se haya duplicado el número de equipo en relación con el Torneo anterior, nos da una idea del auge que va tomando la Obra Deportiva de la Juventud de A. C. de Mallorca.

Los resultados de la primera jornada son Vilatense 0, Santa Catalina 1; Recreativo 0, Trueno 4; Santa Cruz 1, Molinar 0; Bellvell 0, I. E. Provincial 1; Collerense 5, Atlante 0; Universal 2, Victoria 5; Huracán 1, Palma 1.

Va por tanto en primer puesto de clasificación el Collerense seguido del Trueno.

\*\*

Procuraremos dar a conocer, de vez en cuando, las noticias que creamos de interés relacionadas con este Campeonato, que sin duda alguna ha de poner a prueba la resistencia de todos los equipos ya que su duración sobrepasará los 7 meses.

El semanario nacional «Signo» se hace eco de las actividades de Aguilas

Hemos tenido ocasión de leer el número del Semanario Nacional de los Jóvenes de A. C. «Signo» correspondiente al 23 del actual, llamándonos la atención un extenso reportaje a grandes titulares y a tres columnas en el que se da cuenta de las actividades de la Obra Deportiva Aguilas de esta ciudad; el escrito de referencia está fechado en Palma y transmitido por el corresponsal de «Signo», y en el mismo se enumeran todos los deportes a que Aguilas dedica su atención, presentando una sín-

## LA VOZ TROPICAL DE ORO

Antonio **Machín**

Presentará el próximo MIÉRCOLES en el

TEATRO "ALCAZAR."

A las seis y a las diez, el fastuoso

Espectáculo  
Internacional

CON

JULIETA VIÑAS DOS RUM-KIT CANTIN CHICO CHIK  
Estrella de la canción Fantasistas insuperables Actor estupendo Excéntrico musical

MIRTHA LEA Manuela de Jerez y Paco de Soto] PEPI VILLA  
Pareja de baile

RUMAN BALLET VIENA Y la orquesta de A. Casas Augé  
Humorista MACHIN dirigida por

Un gran espectáculo, ameno, moderno y sugestivo

Humor, belleza, juventud, alegría, mujeres, música moderna

Todo en el

## Espectáculo Internacional

tesis de la labor realizada en todos ellos desde su fundación.

El repetido reportaje refiérese también a la Tesorería de Aguilas, dando cuenta de que hasta el pasado Julio - fecha en que seguramente escribióse, a juzgar por las noticias insertas en el mismo - habíanse gastado en las distintas secciones deportivas la suma de 22 955 ptas.

### PIN-PONG

Prosigue el Campeonato sin variación en los primeros puestos de ambas categorías

Primera categoría

Se han dado los siguientes resultados:

Socias I 3, Mayans 1.

A excepción del tercer «set» en que Socias venció por escaso margen de 3 puntos, en los restantes la diferencia fué bastante mayor.

La partida no ofreció dificultad alguna a Socias para hacerse con la victoria.

Cañellas 0, Socias I 3

Nuevamente Socias adjudicóse otro punto; muy difícil será le iguale en puntuación ningún otro participante, a excepción de Sanchis I.

Cañellas 3, Casasnovas 1.

Los 3 «sets» ganados por Cañellas lo fueron por escaso margen, siendo una partida muy interesante.

### Tabla de Clasificaciones

	Primera categoría			Puntos
	Partidas jugadas	«Sets» a favor	«Sets» contra	
Socias I	7	21	6	7
Sanchis I	4	11	4	3
Mayans	6	12	13	3
Cañellas	7	12	15	3
Sanchis II	4	4	7	1
Casasnovas	6	5	18	0
Segunda categoría				
Fuster	9	24	7	8
Sebastiá	8	19	10	6
Alcover	7	11	14	4
Sampol	8	13	17	4
Frau	9	17	19	4
Picó	8	17	18	3
Rullán	9	9	13	3
Socias II	8	9	21	1

Los resultados de 2.ª categoría son:

Sampol 3, Socias II 1; Frau 3, Rullán 1; Frau 2, Sampol 3; Fuster 3, Frau 0; Picó 1, Rullán 3; Sebastiá 1, Sampol 3; Frau 3; Socias II 2; Fuster 3, Rullán 1.

### CICLISMO

Definitivamente el 8 de Octubre tendrá lugar la última carrera de la actual temporada

Ya conocen nuestros lectores los motivos por los que hubo de aplazarse la celebración de la carrera ciclista que cerrara la presente temporada. Aguilas había creído conveniente llevarla a cabo después de finalizada la Vuelta Ciclista a Cataluña; mas, en estas fechas precisamente, ha de tener lugar en Madrid el Campeonato de España por Regiones al que concurrirán varios destacados elementos del ciclismo mallorquín. Todo ello hizo pensar, en principio, en un mero aplazamiento pero al fin se ha desistido de nuevas prórrogas, ya que el tiempo se muestra propicio a algún que otro chubasco, y no es prudente dejar que transcurran las semanas.

La fecha elegida es la del 8 de Octubre, y ya se puede anticipar que los premios serán más crecidos que los de anteriores Circuitos.

En el próximo número se concretará la hora del comienzo, número de vueltas, premios, etc...

### Insignias de Aguilas

Siendo en gran número los afiliados a Aguilas que tenían solicitada insignia para solapa, se les avisa se ha recibido una partida remitida por la Delegación Nacional. Por haberse recibido tan sólo 50 insignias, se ruega a los interesados las soliciten al Delegado local, ya que serán servidas (las que restan) por riguroso orden de petición.

No siendo suficientes las recibidas se ha cursado nueva petición a Madrid interesando nueva remesa. - C.

### SE GRATIFICARÍA

en 100 ptas. la devolución de una estilográfica marca Scheafers.

Informarán en esta Administración: Anuncio n.º 372.

### MUCHACHA DE 26 AÑOS

desea colocación en familia mallorquina, para ir a Francia.

Informes en esta Redacción: Anuncio número 371.

### SE DESEA

alquilar un piso amueblado, calle Pastor, 2. Para informes dirigirse a la misma casa.

## LECHERÍA "LA ROSA,"

Participa a su numerosa clientela y al público en general, que tiene establecido un servicio a domicilio, con la garantía característica de la casa

Para encargos dirigirse en dicho establecimiento:

Vicario Pastor, 7 - SÓLLER

ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO  
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS  
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer  
JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66

Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA